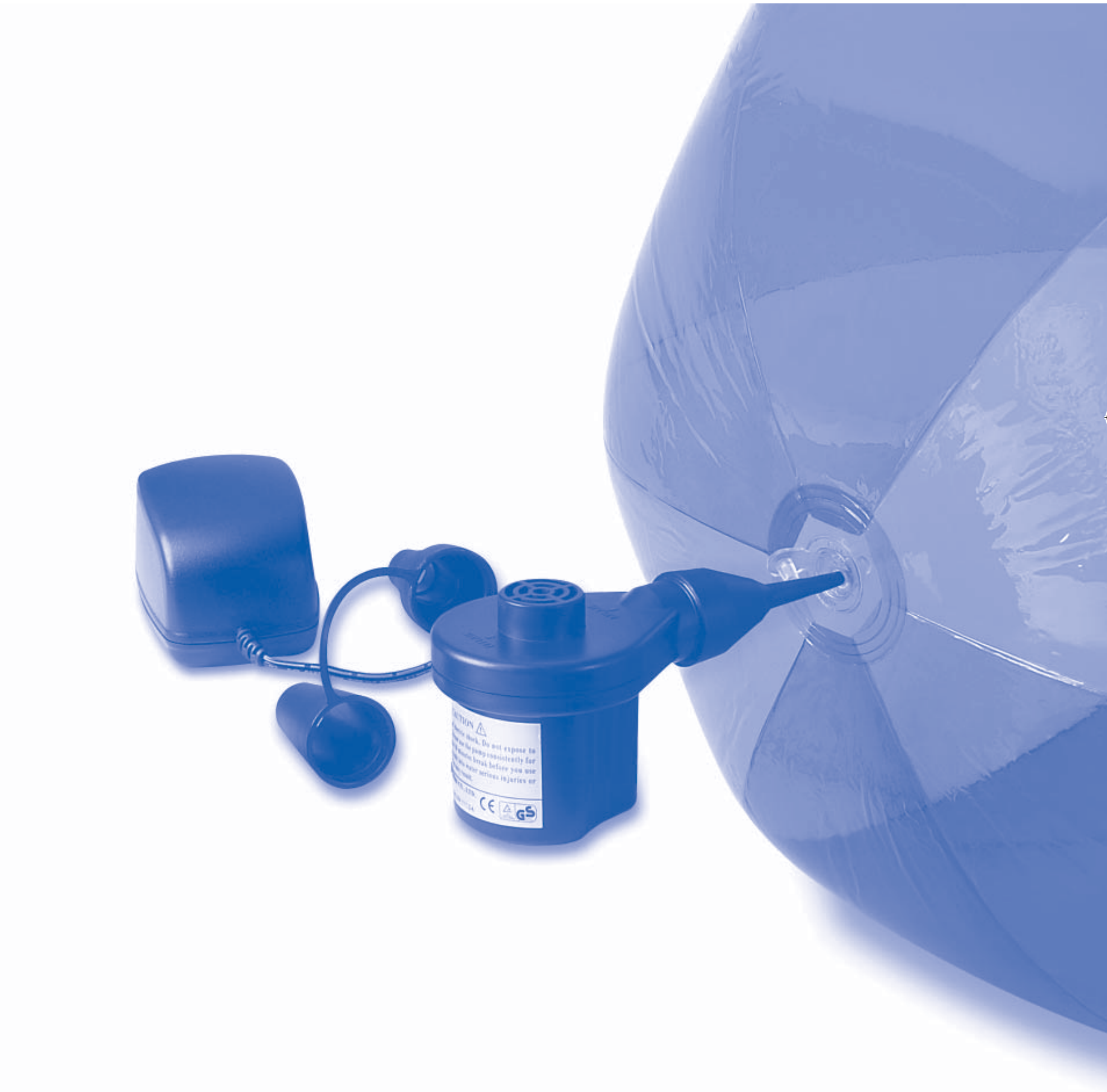
ItsImagical®

aerflu automatic



INSTRUCCIONES



IMPORTANTE:
1. Utilizar sólo con el adaptador incluido de CA de tipo KA23D120200018GD, que funciona con 230V, o una clavija para la toma del encendedor del coche de 12V CC.
2. Es de baja presión y bajo voltaje, para inflar barcas inflables, colchonetas, etc.
3. No está diseñada para un uso continuo ni para inflar neumáticos. Un uso prolongado puede recalentar y dañar la bomba. No se deben superar los 30 minutos de funcionamiento continuo.
4. Mantener lejos del alcance de los niños.
5. El nivel de presión sonora en condiciones de funcionamiento normales es de 80dB (A).

ADVERTENCIA:
1. Seguir detenidamente las instrucciones, no hinchar demasiado los inflables, pueden explotar y ocasionar lesiones.
2. No dejarla nunca desatendida cuando está en uso.
2. No utilizar en condiciones de humedad.
3. Impedir que entre arena, piedras pequeñas, etc., en las conexiones para inflado o desinflado cuando esté en funcionamiento.
4. No mirar nunca al interior de la bomba cuando esté en funcionamiento, ni dirigir el chorro de aire hacia los ojos.
5. No ponga nunca la mano o los dedos en la salida de aire.
6. El adaptador de CA está protegido con un interruptor térmico. El interruptor térmico cortará la corriente cuando la temperatura supere el límite. La bomba podrá volver a utilizarse una vez que se enfríe.
7. "PRECAUCIÓN - Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no exponer la unidad a la lluvia ni a la humedad."

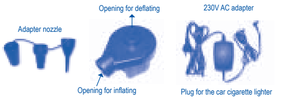
INFLADO
1. Con el adaptador de CA: Conectar el adaptador de CA de 230 voltios. Enchuare la salida del adaptador de CA a la bomba de CC.
2. Con la clavija del encendedor del coche: Introducir la clavija en la toma del encendedor del coche de 12V.
3. Sujetar la bomba a la válvula del inflable y presionar con firmeza el interruptor. Se enciende (ON) al empujar hacia adelante y se apaga (OFF) al empujar hacia atrás.

NOTA:
En artículos grandes como barcas inflables y grandes colchonetas, la bomba encajará directamente en las válvulas de inflado y ofrecerá tiempos de inflado más rápidos.

DESINFLADO
1. Abra la válvula de inflado del hinchable.
2. Si es necesario, fijar el adaptador a la bomba (salida para desinflado) e introducir en la válvula de inflado.
3. Encender deslizando el interruptor hacia adelante (ON) y apagar deslizándolo hacia atrás (OFF).

NOTA:
En las válvulas de inflado pequeñas, puede que tenga que "pellizcar" la válvula con los dedos para abrir la tapa que hay dentro de la misma y permitir que salga el aire.

INSTRUCTIONS



IMPORTANT:
1. Use only the KA23D120200018GD type AC adapter included, which works on 230V, or a plug for the 12V CC car cigarette lighter.
2. It is low pressure and low voltage, for inflatable rafts, mattresses, and so on.
3. It is not designed for continuous use, nor for inflating tyres. Prolonged use may overheat and damage the pump. Do not use continuously for more than 30 minutes.
4. Keep out of reach of children.
5. The sound level under normal working conditions is 80dB (A).

WARNING:
1. Follow the instructions carefully, do not over-inflate: inflatable toys may burst and cause injury.
2. Never leave unattended while in use.
3. Do not use in humid conditions.
4. Do not allow sand, small stones, etc. to enter the inflating and deflating connection while in use.
5. Never look inside the pump while running, nor aim the stream of air at the eyes.
6. Never put your hand or fingers in the air outlet.
7. The AC adapter is protected with a heat switch. The heat switch will cut of the electrical supply when the temperature exceeds the limit. The pump can be used again once it has cooled.
8. "WARNING - To reduce the risk of electric shock, do not expose the unit to rain nor humidity."

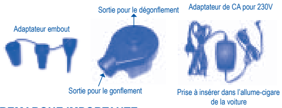
INFLATING
1. With the AC adapter: Connect the 230 volt AC adapter. Plug the AC adapter outlet to the CC pump.
2. With the car cigarette lighter plug: Insert the plug in the car's 12V cigarette lighter.
3. Attach the pump to the intake valve of the item to be inflated and press the switch firmly. It switches ON when pushed forward and switches OFF when pushed back.

NOTE:
In large items such as inflatable rafts and large mattresses, the pump connects directly to the intake valves and provides faster inflating times.

DEFLATING
1. Open the intake valve of the inflatable item.
2. If necessary, attach the adapter to the pump (deflating opening) and insert it into the intake valve.
3. Start the pump by pushing the switch forward to the ON position, and stop it by sliding it back to OFF.

NOTE:
For smaller intake valves, you may need to "pinch" the valve with your fingers to open the flap inside and allow the air to escape.

MODE D'EMPLOI



REMARQUE IMPORTANTE :
1. A utiliser uniquement avec l'adaptateur (inclus) de CA de type KA23D120200018GD, qui fonctionne avec du courant de 230V, ou une prise à insérer dans l'allume-cigare de la voiture, de 12V CC.
2. Elle est à faible pression et à faible voltage et sert à gonfler des bateaux et des matelas pneumatiques, entre autres.
3. Elle n'est pas conçue pour une utilisation continue ni pour gonfler des pneus. Une utilisation prolongée peut chauffer excessivement la pompe et l'endommager. On ne doit pas la faire fonctionner plus de 30 minutes sans interruption.
4. Maintenir hors de portée des enfants.
5. Le niveau de pression acoustique dans des conditions de fonctionnement normales est de 80 dB (A).

ATTENTION :
1. Suivre attentivement le mode d'emploi, ne pas gonfler à l'excès les objets gonflables, ceux-ci risquant alors d'exploser et de provoquer des lésions.
2. Ne jamais la laisser sans surveillance pendant qu'elle est utilisée.
3. Ne pas l'utiliser dans des conditions d'humidité.
4. Éviter que du sable, des petits cailloux, etc. ne s'insèrent dans les connexions pour le gonflement et le dégonflement quand la pompe est en plein fonctionnement.
5. Ne jamais regarder à l'intérieur quand la pompe est en plein fonctionnement, ni diriger le jet d'air en direction des yeux.
6. Ne jamais mettre la main ni les doigts dans la sortie d'air.
7. L'adaptateur de CA est protégé par un interrupteur thermique. L'interrupteur thermique coupe le courant au cas où la température dépasse la limite admise. La pompe pourra être réutilisée après s'être refroidie.
8. « PRÉCAUTION D'EMPLOI - Pour réduire le risque de décharge électrique, ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité. »

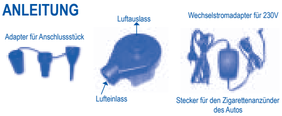
GONFLEMENT
1. Avec l'adaptateur de CA : Connecter l'adaptateur de CA de 230 volts. Brancher la sortie de l'adaptateur de CA à la pompe de CC.
2. Avec la prise à insérer dans l'allume-cigare de la voiture : Introduire la prise dans l'allume-cigare de la voiture de 12V.
3. Fixer la pompe à la valve de l'objet gonflable et appuyer fermement sur l'interrupteur. La pompe s'allume (ON) quand on pousse l'interrupteur vers l'avant et s'éteint (OFF) quand on le pousse vers l'arrière.

NOTE :
Dans le cas des grands articles, comme des bateaux gonflables et de grands matelas pneumatiques, la pompe s'emboîtera directement dans les valves de gonflement et mettra moins de temps à gonfler l'objet en question.

DÉGONFLEMENT
1. Ouvrir la valve de gonflement de l'objet gonflable. .
2. Si nécessaire, fixer l'adaptateur à la pompe (sortie pour le dégonflement) et l'introduire dans la valve de gonflement.
3. Allumer la pompe en glissant l'interrupteur vers l'avant (ON), puis l'éteindre en glissant l'interrupteur vers l'arrière (OFF).

NOTE :
Pour les petites valves de gonflement, il faut parfois « faire jouer » la valve avec les doigts jusqu'à ce que l'on puisse ouvrir le bouchon qui se trouve à l'intérieur et permettre à l'air de se dégager.

ANLEITUNG



WICHTIG:
1. Nur mit dem beigefügten Wechselstromadapter des Typs KA23D120200018GD, der mit 230V arbeitet, oder einem Stecker für den Zigarettenanzünder des Autos mit 12V Gleichstrom verwenden.
2. Diese Pumpe ist eine Niederdruck- und -spannungspumpe zum Aufpumpen von Schlauchbooten, Luftmatratzen usw.
3. Sie ist nicht für kontinuierlichen Gebrauch oder zum Aufpumpen von Reifen geeignet. Durch langandauernde Verwendung kann sich die Pumpe erhitzen und beschädigt werden. Sie darf nicht länger als 30 Minuten durchgehend benutzt werden.
4. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
5. Der Schalldruckpegel liegt bei normalen Betriebsbedingungen bei 80dB (A).

WARNUNG:
1. Bitte die Anleitung genauestens befolgen. Die aufzublasenden Gegenstände nicht mit zu viel Luft füllen, sie könnten explodieren und Verletzungen verursachen.
2. Pumpe während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt lassen.
3. Nicht im feuchten Zustand verwenden.
4. Vermeiden Sie, dass Sand, kleine Steinchen usw. in die Anschlussstücke für Luftein- und -ablass eindringen, solange die Pumpe in Betrieb ist.
5. Nicht ins Innere der Pumpe sehen, wenn diese in Betrieb ist, und den Luftstrahl nicht auf die Augen richten.
6. Hand oder Finger niemals in den Luftauslass stecken.
7. Der Wechselstromadapter ist durch einen Thermoschalter geschützt. Der Thermoschalter unterbricht die Stromzufuhr, wenn die Maximaltemperatur überschritten wird. Sobald die Pumpe erkaltet ist, kann sie wieder verwendet werden.
8. "ACHTUNG - Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu mindern, vermeiden Sie es, das Gerät Regen oder hoher Luftfeuchtigkeit auszusetzen."

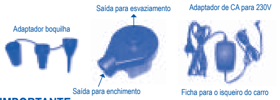
AUFPUMPEN
1. Mit dem Wechselstromadapter: Wechselstromadapter für 230 Volt anschließen. Ausgang des Wechselstromadapters an der Gleichstrompumpe einstecken.
2. Mit dem Stecker für den Zigarettenanzünder des Autos: Stecker in die Buchse des Zigarettenanzünders des Autos für 12V stecken.
3. Pumpe am Ventil des aufzublasenden Gegenstands festhalten und kräftig auf den Schalter drücken. Zum Einschalten (ON) nach vorne drücken, zum Ausschalten (OFF) nach hinten.

HINWEIS:
Bei großen Gegenständen wie Schlauchbooten und großen Luftmatratzen, kann die Pumpe direkt an die Lufteinlassventile angeschlossen werden, sodass die Zeit, die für das Aufpumpen benötigt wird, verkürzt werden kann.

ABLASSEN DER LUFT
1. Öffnen Sie das Lufteinlassventil des aufgeblasenen Gegenstands.
2. Falls erforderlich, befestigen Sie den Adapter an der Pumpe (Luftauslassventil) und stecken Sie ihn in das Lufteinlassventil.
3. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter nach vorne drücken (ON), und wieder aus (OFF), indem Sie ihn nach hinten schieben.

HINWEIS:
Bei kleinen Lufteinlassventilen, müssen Sie das Ventil eventuell leicht mit den Fingern zusammendrücken, um die Klappe im Inneren zu öffnen und den Luftauslass zu ermöglichen.

ISTRUZIONI



IMPORTANTE:
1. Utilizzare solo con l'adattatore CA incluso, di tipo KA23D120200018GD, che funziona a 230V, o una chiavetta per lo starter dell'auto da 12V CC.
2. È a bassa pressione e basso voltaggio, per gonfiare canotti galleggianti gonfiabili, materassini, ecc.
3. Non è stata progettata per un uso continuato né per gonfiare pneumatici. Un uso prolungato può surriscaldare e danneggiare la pompa. Non si devono superare i 30 minuti continuativi di funzionamento.
4. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
5. Il livello di pressione sonora in condizioni di funzionamento normali è di 80dB (A).

AVVERTENZA:
1. Seguire scrupolosamente le istruzioni, non gonfiare troppo i gonfiabili, potrebbero esplodere e causare lesioni.
2. Non lasciarla mai senza sorveglianza durante l'utilizzo.
3. Non utilizzare in condizioni di umidità.
4. Impedire che entrino sabbia, sassolini, ecc. nelle connessioni per il gonfiaggio o lo sgonfiaggio mentre sono in funzione.
5. Non guardare mai all'interno della pompa mentre è in funzione, e non dirigere il getto d'aria verso gli occhi.
6. Non mettere mai le mani o le dita a livello dell'uscita dell'aria.
7. L'adattatore CA è protetto con un interruttore termico. L'interruttore termico è predisposto per tagliare la corrente quando la temperatura sale oltre il limite. La pompa potrà essere riutilizzata una volta raffreddatasi.
8. "PRECAUZIONE - Per ridurre il rischio di scariche elettriche , non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità."

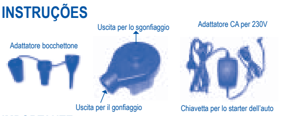
GONFIAGGIO
1. Con l’adattatore CA: Collegare l’adattatore CA di 230 volt. Inserire l’uscita dell’adattatore CA alla pompa di CC.
2. Con la chiavetta dello starter dell’auto: Inserire la chiavetta nella presa dello starter dell’auto da 12V.
3. Sollevare la pompa all’altezza della valvola del gonfiabile e premere con fermezza l’interruttore. Si accende (ON) spingendo in avanti e si spegne (OFF) spingendo all’indietro.

NOTA:
In articoli grandi come canotti gonfiabili e materassini grandi, la pompa si fisserà direttamente alle valvole di gonfiaggio e permetterà di avere tempi di gonfiaggio più rapidi.

SGONFIAGGIO
1. Apra la valvola di sgonfiaggio del gonfiabile.
2. Se necessario, fissare l’adattatore alla pompa (uscita per lo sgonfiaggio) e inserire la valvola di gonfiaggio.
3. Attivare muovendo l’interruttore in avanti (ON) e spegnere muovendolo all’indietro (OFF).

NOTA:
Nelle valvole di sgonfiaggio piccole, può darsi che sia necessario “pizzicare” la valvola con le dita per aprire il tappo all’interno della valvola stessa e permettere la fuoriuscita dell’aria.

INSTRUÇÕES



IMPORTANTE:
1. Utilizar só com o adaptador incluído de CA de tipo KA23D120200018GD, que funciona com 230V, ou com uma ficha para a tomada do isqueiro do carro de 12V CC.
2. É de baixa pressão e baixa voltagem, para encher barcos insufláveis, colchões, etc.
3. Não está pensada para uma utilização contínua nem para encher pneus. Uma utilização prolongada pode aquecer excessivamente e danificar a bomba. Não se devem ultrapassar os 30 minutos de funcionamento contínuo.
4. Manter longe do alcance das crianças.
5. O nível de pressão sonora em condições de funcionamento normais é de 80dB (A).

ATENÇÃO:
1. Seguir atentamente as instruções, não encher demasiado os insufláveis, podem explodir e provocar lesões.
2. Não deixá-la nunca sozinha quando estiver a funcionar.
3. Não utilizar em condições de humidade.
4. Impedir que entre areia, pedras pequenas, etc., nas ligações para enchimento ou esvaziamento quando estiver em funcionamento.
5. Não olhar nunca para dentro da bomba quando estiver em funcionamento, nem dirigir o jacto de ar para os olhos.
6. Não ponha nunca a mão ou os dedos na saída de ar.
7. O adaptador de CA está protegido com um interruptor térmico. O interruptor térmico cortará a corrente quando a temperatura ultrapassar o limite. A bomba poderá voltar a utilizar-se quando arrefecer.
8. “PRECAUÇÃO - Para reduzir o risco de descarga eléctrica, não expor o aparelho à chuva nem à humidade.”

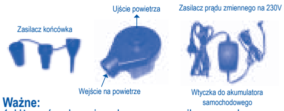
ENCHIMENTO
1. Com o adaptador de CA: Ligar o adaptador de CA de 230 volts. Ligar a saída do adaptador de CA à bomba de CC.
2. Com a ficha do isqueiro do carro: Introduzir a ficha na tomada do isqueiro do carro de 12V.
3. Segurar a bomba à válvula do insuflável e premir com força o interruptor. Acende-se (ON) ao empurrar para a frente e apaga-se (OFF) ao empurrar para trás.

NOTA:
Em artigos grandes como barcos insufláveis e grandes colchões, a bomba encaixará directamente nas válvulas de enchimento e oferecerá tempos de enchimento mais rápidos.

ESVAZIAMENTO
1. Abra a válvula de enchimento do insuflável.
2. Se for necessário, fixar o adaptador à bomba (saída para esvaziamento) e introduzir na válvula de enchimento.
3. Ligar deslizando o interruptor para a frente (ON) e apagar deslizando-o para trás (OFF).

NOTA:
Nas válvulas de enchimento pequenas, pode ter que “beliscar” a válvula com os dedos para abrir a tampa que há dentro da mesma e permitir que saia o ar.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA



Ważne:
1. Używać wyłącznie załączonego zasilacza prądu zmiennego typu KA23D120200018GD, który działa na napięcie 230V lub wtyczki do podłączenia do akumulatora samochodowego o napięciu 12V prądu stałego.
2. Wytwarza niskie ciśnienie i niskie napięcie, służy do napełniania powietrzem nadmuchiwanych łódek, materacy, itp.
3. Nie jest przeznaczona do ciągłego użytku ani do nadmuchiwania opon. Przedłużone używanie może przegrzać i uszkodzić pompkę. Nie powinna być używana w sposób ciągły dłużej niż 30 minut.
4. Przechowywać poza zasięgiem dzieci.
5. Poziom natężenia dźwięku w normalnych warunkach funkcjonowania wynosi 80dB (A).

UWAGA:
1. Przestrzegać dokładnie instrukcji, nie napełniać zbyt mocno powietrzem, przedmioty nadmuchiwane mogą się rozerwać i spowodować uszkodzenia ciała.
2. Nie zostawiać nigdy bez nadzoru podczas używania.
3. Nie używać w wilgotnym otoczeniu.
4. Nie dopuszczać, aby w czasie używania do połączeń do nadmuchiwania i spuszczania powietrza dostał się piasek, niewielkie kamyki, itp.
5. Nie patrzeć nigdy do wnętrza pompki kiedy jest włączona ani kierować strumienia powietrza do oczu.
6. Nie wkładać nigdy ręki lub palców w ujście powietrza.
7. Zasilacz prądu zmiennego jest zabezpieczony wyłącznikiem cieplnym. Wyłącznik cieplny odłączy prąd kiedy temperatura przekroczy ustalony poziom. Pompka bedzie mogła być używana ponownie po ochłodzeniu się.
8. “ŚRODKI OSTROŻNOŚCI - Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia wyładowania elektrycznego, nie wystawiać urządzenia na deszcz ani wilgoć.”

NAPEŁNIANIE POWIETRZEM
1. Za pomocą zasilacza prądu zmiennego: Podłączyć zasilacz prądu zmiennego o napięciu 230 wolt. Podłączyć wyjście zasilacza prądu zmiennego do pompki prądu stałego.
2. Za pomocą wtyczki akumulatora samochodowego: Wprowadzić wtyczkę do wejścia akumulatora samochodowego o napięciu 12V.
3. Podłączyć pompkę do wentyla nadmuchiwanego przedmiotu i nacisnąć mocno przełącznik. Włącza się (ON) po przesunięciu do przodu, a wyłącza się (OFF) po przesunięciu do tyłu.

UWAGA:
W przypadku dużych przedmiotów takich jak nadmuchiwane łódki i duże materace pompka dopasowuje się bezpośrednio do wentyli wlotu powietrza, przez co skraca się czas nadmuchiwania.

SPUSZCZANIE POWIETRZA
1. Otworzyć wentyl wlotu powietrza w nadmuchanym przedmiocie.
2. W razie konieczności podłączyć zasilacz do pompki (ujście powietrza) i umieścić w wentylu wlotu powietrza.
3. Włączać przesuwając przełącznik do przodu (ON), a wyłączać przesuwając go do tyłu (OFF).

UWAGA:
W przypadku niewielkich wentyli wlotu powietrza może być konieczne ściśnięcie wentyla palcami, aby wyjąć zatyczkę znajdującą się w środku i wypuścić powietrze.

TALİMATLAR



ÖNEMLİ:
1. Sadece 230V ile işleyen, CA içerikli KA23D120200018GD tipi adaptör ile, ya da 12V CC’lik araba çakmak girişine uygun bir uç ile kullanın.
2. Bu pompa şişme botları, yatakları vb. şişirmek için tasarlanmış olup, düşük basınç ve voltaj ile çalışmaktadır.
3. Uzun süreli kullanıma ya da otomobil lastiği şişirmeye uygun olarak tasarlanmamıştır. Pompa, uzun süreli kullanım sonucu ısınarak ciddi şekilde hasar görebilir. Sürekli olarak 30 dakikadan fazla kullanılmamalıdır.
4. Çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
5. Ses basınç seviyesi, normal çalışma şartlarında 80dB (A)dir.

UYARI:
1. Talimatlara dikkatle uyun ve pompayı uyguladığınız üniteleri gereğinden fazla şişirmeyin, aksi takdirde patlamalara ve yaralanmalara neden olabilirsiniz.
2. Pompayı çalışır durumdayken asla gözetim dışı bırakmayın.
3. Nemli ortamlarda kullanmayın.
4. Çalışır durumdayken şişirme ve hava indirme bağlantılarına kum, çakıl, vb. girmemesine özen gösterin.
5. Pompa çalışır durumdayken asla içine bakmayın ya da basınçlı havayı gözlere doğrultmayın.
6. Elinizi ya da parmaklarınızı asla hava çıkışına koymayın.
7. CA adaptörü, termik bir kesici ile korunmaktadır. Termik kesici, ısı limiti aşıldığında akımı kesecektir. Pompa iyice soğuduktan sonra yeniden kullanılabilir.
8. “ÖNLEM - Elektrik çarpma riskini en aza indirmek için, cihazı yağmura ya da rutubete maruz bırakmayın.”

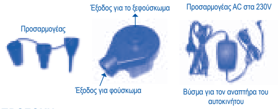
ŞİŞİRME
1. CA adaptörü ile: 230 voltluk CA adaptörünü takın. CA adaptör çıkışını CC pompasına yerleştirin.
2. Araba çakmak ucuyla: Ucu, 12V’luk araba çakmak girişine yerleştirin.
3. Pompayı şişirilecek ünitenin sibobuna tutturun ve enterüptöre sıkıca bastırın. İleriye doğru ittiğinizde çalışacak (ON), geriye doğru çektiğinizde ise kapanacaktır (OFF).

NOT:
Şişme botlar ve deniz yatakları gibi büyük ünitelere uygulanması durumunda pompa şişirme siboplarına tamamen oturacak ve şişirme işlemi daha kısa zamanda tamamlanacaktır.

HAVA İNDİRME
1. Ünitenin şişirme sibobunu açın.
2. Gerekli olması durumunda, adaptörü pompaya (hava indirme çıkışı) sabitleyin ve bunu şişirme sibobuna yerleştirin.
3. Enterüptörü ileriye doğru iterek çalıştırın (ON) ve geriye doğru çekerek kapatın (OFF).

NOT:
Küçük şişirme siboplarında, iç kısımda bulunan kapağı aralayarak havanın çıkmasını sağlamak için kapakçığı parmaklarınızla “sıkmanız” gerekebilir.

ΟΔΗΓΙΕΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ:
1. Να χρησιμοποιείται μόνο με τον προσαρμογέα AC που συμπεριλαμβάνεται, τύπου KA23D120200018GD, που λειτουργεί στα 230V, ή με ένα βύσμα για την λήψη από τον αναπτήρα του αυτοκινήτου 12V DC.
2. Είναι χαμηλής πίεσης και τάσης, για να φουσκώνονται φουσκωτές βάρκες, στρώματα, κτλ.
3. Δεν έχει σχεδιαστεί για συνεχόμενη χρήση, ούτε για να φουσκώνονται ρόδες. Η παρατεταμένη χρήση μπορεί να την υπερθερμάνει και να της προκαλέσει βλάβη. Δεν πρέπει να ξεπερνά τα 30 λεπτά συνεχούς λειτουργίας.
4. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
5. Το επίπεδο πίεσης ήχου σε κανονικές συνθήκες λειτουργίας είναι 80dB (A).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:
1. Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες. Μη φουσκώνετε υπερβολικά τα φουσκωτά, γιατί μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή και τραυματισμός.
2. Όταν χρησιμοποιείται, μην την αφήνετε από τα μάτια σας.
3. Να μην χρησιμοποιείται υπό συνθήκες υγρασίας.
4. Προσπαθήστε να μην εισχωρούν άμμος, πετρούλες, κτλ., στις υποδοχές για φούσκωμα και ξεφούσκωμα όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
5. Μην κοιτάτε ποτέ μέσα στη τρόμπα όταν βρίσκεται σε λειτουργία, ούτε να κατευθύνετε τον πίδακα αέρα προς τα μάτια.
6. Μην βάζετε ποτέ το χέρι ή τα δάχτυλα στην έξοδο του αέρα.
7. Ο προσαρμογέας AC προστατεύεται με θερμικό διακόπτη. Η θερμικός διακόπτης θα διακόψει το ρεύμα, όταν η θερμοκρασία ξεπεράσει το όριο. Η τρόμπα μπορεί να ξαναχρησιμοποιηθεί αφού πρώτα κρυώσει.
8. “ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ- Για να μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτρικής εκκένωσης, μην εκθέτετε τη μονάδα στη βροχή ή στην υγρασία.”

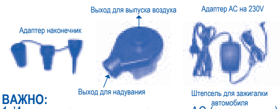
ΦΟΥΣΚΩΜΑ
1. Με τον προσαρμογέα AC: Συνδέστε τον προσαρμογέα AC των 230V. Συνδέστε την έξοδο του προσαρμογέα AC στην τρόμπα του DC.
2. Με το βύσμα του αναπτήρα του αυτοκινήτου: Εισάγετε το βύσμα στην υποδοχή του αναπτήρα του αυτοκινήτου 12V.
3. Στηρίξτετην τρόμπα στη βαλβίδα αυτού που θα φουσκώσετε και πιέστε σταθερά τον διακόπτη. Ανάβει (ON) πιέζοντας προς τα εμπρός και σβήνει (OFF) πιέζοντας προς τα πίσω.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:
Σε μεγάλες επιφάνειες όπως οι φουσκωτές βάρκες και τα μεγάλα στρώματα, η τρόμπα θα συνδέεται απευθείας στις βαλβίδες φουσκώματος και θα φουσκώνει πολύ πιο γρήγορα.

ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ
1. Ανοίξτε τη βαλβίδα αυτού που έχετε φουσκώσει.
2. Αν είναι απαραίτητο, βάλετε τον προσαρμογέα στην τρόμπα (έξοδος για ξεφούσκωμα) και βάλτε στη βαλβίδα του ξεφουσκώματος.
3. Ανάψτε σύρωντας τον διακόπτη προς τα εμπρός (ON) και σβήστε προς τα πίσω (OFF).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:
Στις μικρές βαλβίδες του φουσκώματος, μπορεί να πρέπει να “σφίξετε” τη βαλβίδα με τα δάχτυλα για να ανοίξει η τάπα που υπάρχει μέσα της και να επιτρέψει να βγει ο αέρας.

ИНСТРУКЦИЯ



ВАЖНО:
1. Использовать только с адаптером AC (в комплекте) типа KA23D120200018GD, который функционирует на 230V или со штепселем от зажигалки автомобиля на 12V CC.
2. Аппарат низкого давления, низковольтный, для надувных лодок, матрацев и т.д.
3. Не предназначен для непрерывного использования

или надувания шин. Непрерывное ильзование может привести к перегреванию и тем самым повредить насос. Непрерывное использование не должно превышать 30 минут.
4. Хранить в недоступном для детей месте.
5. Уровень давления при условиях нормального функционирования составляет 80dB (A).

ОСТОРОЖНО!
1. Строго следовать инструкции, не надувать изделия слишком сильно, иначе они могут лопнуть и нанести повреждения.
2. Ни в коем случае не оставлять без присмотра в работающем состоянии.
3. Не использовать в условиях влажности.
4. В работающем состоянии не допускать попадания песка, мелких камешков и т.д. в соединения для надувания или выпуска воздуха.
5. Не смотреть вовнутрь работающего насоса, не направлять воздушную струю в глаза.
6. Не подставлять руку или пальцы к месту выхода воздуха.
7. Адаптер АС защищен термотумблером. При превышении лимита температуры термотумблер вырубит электричество. После охлаждения насос можно снова использовать.
8. “ОСТОРОЖНО - Во избежание опасности электрического разряда не выставлять аппарат под дождь или влагу.”

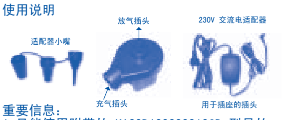
КАК НАДУТЬ ВОЗДУХ
1. С помощью адаптера АС: Подсоединить адаптер АС на 230 вольт. Подключить выход адаптера АС к насосу СС.
2. С помощью штепселя зажигалки автомашины: Вставить штепсель в гнездо зажигалки автомобиля на 12V.
3. Прижать насос к клапану надуваемого изделия и сильно надавить на тумблер. При толчке вперед включится (ON) и при толчке назад выключится (OFF).

ВНИМАНИЕ!
При работе с большими изделиями, такими как надувные лодки и матрасы, насос подключается прямо к клапанам надуваемого изделия, что заметно сокращает время надувания.

КАК ВЫПУСТИТЬ ВОЗДУХ
1. На надутом изделии открыть надувной клапан.
2. При необходимости прикрепить адаптер к насосу (выход для выпуска воздуха) и вставить в надувной клапан.
3. Передвинув тумблер вперед включить (ON), а передвинув назад выключить (OFF).

ВНИМАНИЕ!
В случае с маленькими надувными клапанами возможно, что потребуется “ущипнуть” клапан пальцами, чтобы открыть имеющуюся внутри крышку и выпустить воздух.

使用说明



重要信息：
1. 只能使用附带的 KA23D120200018GD 型号的 230V 交流电适配器，或适用于 12V 定电流插座的插头。
2. 它低气压，低电压，用来给充气船、小气垫等物充气。
3. 勿连续使用，勿给轮胎充气。 长时间使用会使它发热，损坏气泵。 勿连续使用超过 30 分钟。
4. 放置在儿童无法触及的位置。
5. 正常工作状态下，压力发出的声音的分贝为 80 (A)。

警告：
1. 使用过程中必须遵循使用说明，勿把气充得太足，否则充气对象可能会爆炸，对人体造成伤害。
2. 充气过程中勿离开气泵。
3. 不要在潮湿的环境中使用气泵。
4. 使用过程中，勿让沙、小石头等物进入充气或放气处。
5. 使用过程中，勿伸头看气泵的内部，勿把气流对准眼睛。
6. 勿把手或指头放在空气插头上。
7. 交流电适配器有热开关保护。 温度超过限度时，热开关就会切断电流。 气泵冷却后，就可以再次使用。
8. “警告 – 为了减少漏电的危险，勿把气泵放在雨中或潮湿的环境中。“

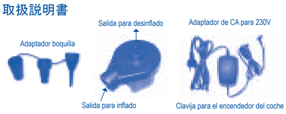
充气
1. 使用交流电适配器： 插上 230 伏的交流电适配器。 把交流电适配器的插头插到连续电流气泵上。
2. 使用插座的插头： 把插头插入 12V 插座的插口中。
3. 把气泵固定到充气对象的阀门上，然后用力地按压开关。 把开关向前推 (ON)，就能打开气泵，向后推 (OFF)，就能关闭气泵。

提示：
如果充气对象比较大，如船和大气垫，就把气泵直接连接到充气阀门上，这样充气就会更加迅速。

放气
1. 打开充气对象的充气阀门。
2. 如有需要，就把适配器连接到气泵上（放气插头），然后塞进充气阀门。
3. 把开关向前拨 (ON) 就能打开气泵，向后拨 (OFF) 就能关闭气泵。

提示：
对于小充气阀门，可能需要用手指”捏一捏“它们来把里面的盖子打开，让空气出来。

取扱説明書



重要:
1. 専用ACアダプターKA23D120200018GD、230V用か車のシガーソケット用12VCCコネクタのみ使用して下さい。
2. エアーボートやエアーマットを膨らませる為の低気圧、低電圧用です。
3. タイヤに使用するとか、連続運転用ではありません。長時間使用すればポンプが過熱し故障します。30分以上の連続運転はしないで下さい。
4. 子供の手の届かない所に置いて下さい。
5. 通常運転の音量レベルは80dB(A)です。

注意:
1. 取扱説明書に従ってください。膨らませる物に空気を送りすぎないで下さい。破裂するかもしれませんので危険です。
2. 使用中は目を離さないで下さい。
3. 湿度が高い場所では使用できません。
4. 空気の吹口や吸口に砂など異物が入らない様に気をつけて下さい。
5. 使用中、ポンプの中を覗かないで下さい。また、排気を目にあてないで下さい。
6. 空気の吹口に手や指を近づけないで下さい。
7. ACアダプターは温度ブレーカーで保護されています。温度ブレーカーが起動した場合電流が切れますが、冷めたらまたポンプを使用できます。
8. “危険“ 雨などで濡らしたら電気ショックの危険がありますので注意して下さい。

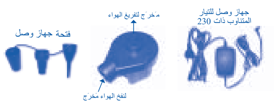
空気入れ
1. ACアダプターの場合:230VのACアダプターを電源に接続する。ACアダプターの出力を直流ポンプに接続する。
2. 車のシガーソケット用コネクタの場合:コネクタを12Vの車のシガーソケットに接続する。
3. 膨らます物のバルブとポンプをしっかり止めてからスイッチを押す。前に押したら入り(ON)、後ろに倒したら切れる(OFF)。

記:エアーボートやエアークッションなど大きな物を膨らませる場合、ポンプはバルブに直接差込められるので空気入れ時間を短縮できます。

空気抜き
1. 膨らませた物のバルブを開ける。
2. 必要な場合、ポンプに空気抜け出口にアダプタを付けてバルブに差込む。
3. スイッチを前に押して入れ(ON)、後ろに倒したら切れる(OFF)。

記:小さい膨らませ物の場合、空気を抜くためバルブを指でひねって中の弁が開く様にしなければ行けないかもしれません。

تعليمات



مهم:
1. استعماله فقط مع جهازالوصل المُرفق للتيار المتناوب نوع و الذي يعمل مع 230 فولط, أو مع سدادة/ مفتاح للمأخذ الكهربائي لمُشغل السيارة ذو 12 KA23D120200018GD فولط CC.
2. إنه ذو ضغط منخفض و قوة فلطية منخفضة لنفخ قوارب النفخ و فراش النفخ.. إلخ.
3. ليس مصمم للاستعمال المستمر أو لنفخ العجلات. قد يسبب الاستعمال الطويل المدى تسخين و تلف المضخة. يجب ألا يتعدى الاستعمال المُستمر 30 دقيقة.
4. حفظه بعيداً عن متناول الأطفال.
5. 80dB (A مستوى الضغط الصوتي في ظروف العمل الطبيعية هو

تحذير:
1. إتباع التعليمات بدقة, عدم نفخ أجسام النفخ بشكل زائد عن حده إذ يمكن أن تنفجر و تسبب الأذى.
2. عدم ترآها أبداً دون مراقبة أثناء عملها.
3. عدم الاستعمال في ظروف الرطوبة.
4. منع دخول الرمال, الحجارة الصغيرة/ الحصى, إلخ, في أجزاء الوصل الخاصة بالنفخ أو تفريغ الهواء أثناء العمل.
5. عدم النظر أبداً داخل المضخة أثناء عملها, و عدم توجيه تيار الهواء إلى العينين.
6. عدم وضع اليد أو الأصابع في مخرج الهواء أبداً.
7. إن جهاز وصل التيار المتناوب محمي من قبل مفتاح آهربائي حراري. سيقوم المفتاح الكهربائي الحراري بفصل التيار عند تعدي درجة الحرارة لحدها. يمكن إعادة استعمال المضخة عند انخفاض حرارتها.
8. تحذير لخفض خطر “ تفريغ آهربائي عدم تعريض الوحدة للمطر أو الرطوبة.

نفخ الهواء
1. CC.باستعمال جهاز وصل التيار المتناوب: وصل جهاز وصل التيار المتناوب ذو 230 فولط. إدخال مخرج جهاز وصل التيار المتناوب في المضخة
2. باستعمال سدادة/ مفتاح مُشغل السيارة: إدخال السدادة / المفتاح في مدخل التيارالتابعة لمُشغل السيارة12فولط.
3. تثبيت عند الدفع إلى الوراء (OFF عند الدفع إلى الأمام و سيُطفئ (ON)المضخة ضاغطاً إياها على صمام جسم النفخ و الضغط على المفتاح بشدة. سيُشغل

ملاحظة:
في الأجسام الكبيرة آقوارب النفخ أو الفُرش الكبيرة, تُدخل المضخة في صمام النفخ بشكل مباشر و تزداد سرعة أوقات النفخ.

تفريغ الهواء
1. إفتح صمام النفخ في جسم النفخ.
2. في حال الضرورة, تثبيت جهاز الوصل على المضخة (مخرج تفريغ الهواء) و إدخاله في صمام النفخ.
3. (OFF)والإطفاءبزلقهإلى الخلف (ON تشغيله بزلق المفتاح الكهربائي إلى الأمام)

ملاحظة:
في صمامات النفخ الصغيرة قد تحتاج إلى قَرص الصمام باستعمال الأصابع لفتح الغطاء الموجود في

aerflu automatic
Ref.: HB-131 / 26128

Imaginarium, S.A.
Plataforma Logística
PLA-ZA, C./ Osca, nº4
50197 Zaragoza - España
CIF A-50524727